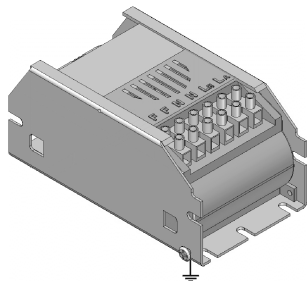


## UAL ..... / CL1

Unidad compacta en Clase I para alimentación de lámparas de descarga.  
Class I compact control gear for discharge lamps.  
Unité compacte en Classe I pour l'alimentation de lampes à décharge



Formatos / Formats	Modelos / Types / Modèles	Largo / Length / Longueur (mm)	Ancho / Width / Largeur (mm)	Alto / Height / Haut (mm)	Peso / Weight / Poids (Kg)
EI 10 (Mini)	HM 35W	164	63	53	1,35
	HM T 35W				
	HM TT 35W				
	VS HM 70W	186	63	53	1,65
	VS HM T 70W				
	VS HM TT 70W				
EI 12 (Estándar)	VS HM 70W	139	75	62	1,60
	VS HM T 70W				
	VS HM TT 70W				
	VS HM 100W	152	75	62	1,90
	VS HM T 100W				
	VS HM TT 100W				
	VS HM 150W	166	75	62	2,20
	VS HM T 150W				
VS HM TT 150W					
EI 14	VS HM 250W	194	87	72	3,70
	VS HM T 250W				
	VS HM TT 250W				
	HM 400W	194	87	72	3,70
	HM T 400W				
	HM TT 400W				
EI 17	VS HM 400W	207	105	87	5,60
	VS HM T 400W				
	VS HM TT 400W				
	VS HM 600W	225	105	87	6,80
	VS HM T 600W				
	VS HM TT 600W				

**ADVERTENCIA:** Lea estas notas antes de instalar este producto.

**Definición:** El producto UAL ... / CL1, esta formado por un conjunto de componentes interconectados: reactancia, arrancador y condensador. Va provisto de una sencilla regleta estándar con bornas de conexionado normalizadas para lograr un montaje fácil y rápido.

**Ubicación:** Es un producto diseñado para ser alojado dentro de luminarias, o cajas que le protejan contra contactos directos para evitar descargas eléctricas fortuitas. Deberá ir anclado a la placa de montaje interior de las mismas.

**Manipulación:** Solo deberá ser manipulado e instalado por personal técnico con la formación adecuada. No deberá tirarse de los cables de conexión o sujetar el balasto a través de ellos para evitar deterioros en su unión soldada al circuito impreso. No se deberá manipular el producto con las manos mojadas, alterarlo, abrirlo o agujerearlo.

**Aplicación y uso:** Debe prestarse especial atención a todas las características y valores de equipos y red expresados en la tampografía grabada sobre el propio balasto. Dichos valores definen las condiciones ambientales y de servicio. Nuestras UAL son válidas para hacer funcionar la práctica totalidad de lámparas existentes, caso de duda asesórese con el distribuidor de sus lámparas.

**Conexión:** Póngase especial atención al conectar los cables en la regleta (no variar el orden), LA corresponde a la base de la lámpara, LR a la rosca de la misma, F y N son respectivamente la fase y el neutro de la red de alimentación. Además este producto dispone de un tornillo de tierra situado en el lateral de la carcasa para la interconexión con el tornillo de tierra del habitáculo.



Intelligent lighting

**Advertencias:** A partir del momento en que se conecta la red, y hasta que se enciende la lámpara, se generan impulsos de alta tensión (borna LA) lo cual nos obliga a tener en cuenta los siguientes consejos:

- No debe medirse la tensión de salida de la UAL para alimentación a la lámpara (puede provocar daños en el aparato de medida).
- Cuando la UAL ... / CL1 vaya montada en caja estanca independiente de la luminaria, se respetará la distancia máxima reflejada en la tampografía.
- No debe utilizarse cable manguera con insuficiente sección de conductor, o baja calidad de aislamiento, pues podría alterarse de forma aleatoria el encendido de la lámpara o dispararse la protección diferencial de acometida.
- Mantenga siempre la lámpara en condiciones operativas y sustitúyala de inmediato cuando se agote. El funcionamiento continuado sin lámpara o con lámpara agotada (generación continuada de picos de tensión en vacío), podría llegar a dañar a la UAL ... / CL1. Ponemos a su disposición la versión UAL TT ... / CL1, que incorpora un arrancador temporizado que protege al producto en esas condiciones adversas.

**Garantía:** 2 años contra defectos de materiales y/o de fabricación con valor máximo limitado al del coste del producto. El fabricante se reserva el derecho de sustituir o reparar el producto. Más detalles y forma de aplicación, ver el catálogo del fabricante o visitar nuestra Web: [www.etisa.com](http://www.etisa.com)

-----  
**WARNING:** Please read these notes prior to install this product.

**Product description:** The product UAL... /CL1, is formed by a set of interconnected components: ballast, ignitor and capacitor. Connection is made by means of a standard terminal block to perform a fast and easy assembly.

**Where to place it:** The product is designed to be installed inside the luminaire, or in a box protecting it against direct contacts to avoid fortuitous electrical shock. It must be anchored to their inner assembly plate.

**Manipulation:** It shall only be manipulated and installed by technical personnel with the suitable training. Do not damage or pull the connecting wires, and do not hold the ballast through them to avoid deterioration of its welded union to the printed circuit. Do not modify, damage, open or drill holes in the UAL device.

**Application and use:** These UAL units shall work under the specified operation and environmental conditions indicated on the label printed in the UAL body, please pay attention to respect them all. Our UAL units can operate with practically all the existing lamp brands and types, in case of doubt, please ask your lamp distributor.

**Wiring.-** Special attention must be paid when connecting the wires to the terminal block. It is essential to connect each cable to the right clamp. LA corresponds to the lamp base, LR to the lamp thread, F indicates the Phase and N the network Neutral. Additionally, the UAL has got a ground screw located in the housing lateral side, to allow for the interconnection with the installation ground.

**Warnings:** As of the moment at which the network is connected, and until the lamp ignites, impulses of high tension are generated (LA clamp) making compulsory to follow the subsequent advice,

- Do not measure with a voltmeter the UAL output voltage utilized for feeding the lamp (can cause damages in the measuring instrument).
- Should the UAL ... / CL1 be assembled in an independent watertight box, the maximum distance to the lamp marked in the label, must be respected.
- Do not utilize wire with insufficient conductor section or low quality isolation, to prevent differential protection triggering, or random lamp ignition alteration.
- Always maintain the lamp in operative conditions, and replace it immediately when exhausted. The UAL continuous operation without lamp, or with exhausted lamp, can result in UAL ... /CL1 damage as it will keep generating voltage peaks at the network frequency. If you are unsure about this condition, choose the available UAL TT... /CL1 version, which incorporate a time-lag starter which protects the product under those adverse conditions.

**Guarantee:** 2 years against materials and/or manufacturing defects, with a maximum value limited to the cost of the product. The manufacturer reserves the right to replace or repair the product. For more details, please refer to the manufacturer catalog or visit our Web: [www.etisa.com](http://www.etisa.com)

-----  
**AVERTISSEMENT:** à lire avant installation.

**Definition:** Le produit UAL T... / CL1 est composé d'un ensemble de composants reliés entre eux: ballast, amorceur et condensateur. Il dispose d'une reglette de bornes standard pour obtenir un assemblage facile et rapide.

**Montage:** Ce produit conçu pour être logé à l'intérieur de luminaires, ou de coffrets; ceci pour empêcher les risques électriques à la personne. Il devra être fixé à la plaque d'assemblage original du luminaire ou du coffret.

**Manipulation:** Il devra seulement être manipulé et installé par des techniciens avec la formation adéquate. Une fois câblé le ballast ne devra pas être soulevé par les câbles ceci pour éviter des problèmes de contact sur les soudures du circuit imprimé.

Ne pas toucher le produit avec les mains mouillées, l'altérer ou faire des trous dans la carcasse.

**Application et utilisation:** Nous devons prêter beaucoup d'attention aux caractéristiques et aux valeurs de chaque équipement, indiqués sur l'étiquette de l'appareil. Ces valeurs définissent les conditions environnementales et de service.

Les UAL T... / CL1, permettent l'allumage de la majorité des lampes existantes, en cas de doute demander une information au distributeur des lampes. Branchement: Relier chaque câble dans son emplacement (ne pas varier l'ordre), LA sur la base de la lampe, LR sur la spirale de la lampe, F sur la phase et N sur le neutre de réseau d'alimentation.

A noter que ce produit dispose d'une vis sur le côté du boîtier métal pour mise à la terre.

**Précautions:** Dès que le ballast est alimenté il se produit au niveau de la lampe, des pics de haute tension (LA), ceci nous oblige à tenir compte des conseils suivants:

- Ne pas brancher l'appareil de mesure.
- Quand l'UAL est monté en caisse étanche et indépendante du luminaire, il sera nécessaire de respecter la distance maximale indiquée dans l'équipement.
- On ne doit pas utiliser de câble dont la section est insuffisante ou de basse qualité d'isolement, parce qu'on pourrait altérer l'allumage de la lampe ou gêner le dispositif de protection différentiel du réseau.
- Maintenir toujours la lampe dans de bonnes conditions de fonctionnement et la remplacer immédiatement quand elle arrive en fin de vie.
- Le fonctionnement continu sans lampe ou avec lampe usagée, endommage l'UAL .T.. / CL1, pour y remédier nous préconisons l'utilisation de la version appelée UAL TT ... / CL1, qui incorpore un amorceur temporisé qui protège l'équipement de ces conditions défavorables.

**Garantie:** Deux années contre tout défaut de matériel ou de fabrication. Le fabricant se réserve le droit de remplacer ou de réparer le produit si l'utilisation n'a pas été conforme aux règles de l'art. Pour davantage d'information voir le catalogue du fabricant ou visiter la Web: [www.etisa.com](http://www.etisa.com)